



ESHKOLOT'S FESTIVAL OF  
JEWISH TEXTS AND IDEAS  
МОСКВА:  
23–26 ФЕВРАЛЯ 2012  
MOSCOW:  
23–26 FEBRUARY 2012

# ФЕСТИВАЛЬ МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ



[www.eshkolot.ru](http://www.eshkolot.ru)

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ THE ROTHSCHILD FOUNDATION EUROPE И AVI CHAI  
SUPPORTED BY THE ROTHSCHILD FOUNDATION EUROPE AND AVI CHAI

# ФЕСТИВАЛЬ МЕДЛЕННОГО ЧТЕНИЯ

Участники из Москвы и других городов соберутся в подмосковном центре «Битца» и в течение четырех дней прочитают четыре классические книги с комментариями зарубежных и отечественных филологов, историков, философов и религиоведов.



В программе Фестиваля чтение следующих книг:



## КНИГА ИОВА

Самая сложная в лингвистическом, литературном и философском плане книга Библии. Над истолкованием ее загадок уже несколько тысячелетий бьются лучшие умы человечества, от Иосифа Флавия до Достоевского



## ТРАКТАТ «АВОТ»

Квинтэссенция талмудической мудрости. Лаконичные и парадоксальные высказывания еврейских ученых I-III в.н.э



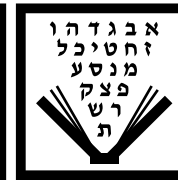
## КНИГА ТВОРЕНИЯ (СЕФЕР ЙЕЦИРА)

Самая древняя из дошедших до нас еврейских мистических книг. Написана таким эзотерическим языком, что за последнюю тысячу лет комментировалась не только с точки зрения космогонии, но и с точки зрения математики, лингвистики и других наук.



## ТЕВЬЕ-МОЛОЧНИК

«Постмодернистское» до всякого постмодернизма произведение Шолом-Алейхема, юмор и соль которого порождается постоянным столкновением библейских цитат с местечковой реальностью в макароническом по своей природе языке идиш.



ESHKOLOT'S FESTIVAL OF  
JEWISH TEXTS AND IDEAS  
МОСКВА:  
23–26 ФЕВРАЛЯ 2012  
MOSCOW:  
23–26 FEBRUARY 2012

With interest sparked by Eshkolot program participants seeking more intensive Jewish textual study, a cohort of carefully selected young adults (ages 25 to 45) from across the FSU are taking part in Eshkolot's newest initiative – a four-day text-based in-depth Jewish study program focusing on classical Jewish texts.

The Festival program includes four separate tracks led by international and local Jewish scholars for participants to choose from, study in small group settings, plenary lectures, socializing and networking.

Beyond the Festival, plans include a strong focus on ongoing follow-up programs to nurture the creation of a text-based Jewish study community for those who rarely, if ever, participate in any other form of Jewish life, study or activity. To download the e-reader, please go to: <http://eshkolot.ru/event/37179>

Eshkolot's February 2012 Festival of Jewish Texts and Ideas includes the study of:



## THE BOOK OF JOB

The most obscure book of the Hebrew Bible in linguistic, literary and philosophical terms. The greatest minds – from Josephus to Dostoevsky – have been grappling with its mystery.



## PIRKEI AVOT

Quintessential wisdom of Talmudic Sages (First to Third Century CE)



## THE BOOK OF CREATION (SEFER YETZIRAH)

For the past 1500 years, the deeply esoteric text has been interpreted from a wide variety of viewpoints – as a tractate on cosmogony, mathematics, linguistics and other areas of academic study - with this earliest work of Jewish mysticism capturing the interest of scholars around the world.



## TEVYE THE MILKMAN

Sholom-Aleichem's classic work, "post-modern" before postmodernism, with its salty humor creating and confronting Biblical images with east European reality in 'macaronic and 'carnavalesque' Yiddish.

Культурно-образовательный проект «Эшколот»  
Эшколот: идеи на пробу.  
Еврейская культура в формате edutainment: лекции, семинары, мастер-классы

Eshkolot: A Jewish Study Educational Initiative in Moscow  
Eshkolot: An Ongoing Series of Jewish Study Programs Targeting Jewishly Unaffiliated, Intellectual, University-Age Students and Young Professionals

# ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

	БИБЛИЯ КНИГА ИОВА	ТАЛМУД ТРАКТАТ АВОТ	ЕВРЕЙСКАЯ МЫСЛЬ КНИГА ТВОРЕНИЯ	БЕЛЛЕТРИСТИКА ТЕВЬЕ-МОЛОЧНИК
Thu				
15:00	<b>ОТКРЫТИЕ</b>			
16:00	<b>ПЛЕНАРНАЯ ЛЕКЦИЯ:</b>		<b>АВИВА ЗОРНБЕРГ. «ПИСЬМО ОТ НЕЗНАКОМКИ: БЕССОЗНАТЕЛЬНОЕ БИБЛЕЙСКОГО ТЕКСТА?»</b>	
18:30	Лекция <i>Михаил Селезнев</i>	Lecture <i>Reuven Kiperwasser</i>	Лекция <i>Эстер Яглом</i>	Лекция <i>Валерий Дымшиц</i>
21:00	<b>“ВИНО, КОТОРОЕ ВЕСЕЛИТ СЕРДЦЕ ЧЕЛОВЕКА”: ТАЛМУДИЧЕСКИЕ ПОВЕСТВОВАНИЯ И ДЕГУСТАЦИЯ ВИН</b>		<b>(РЕУВЕН КИПЕРВАССЕР И КОМПАНИЯ VINOTERRA)</b>	
Fri				
10:00	<b>ПЛЕНАРНАЯ ЛЕКЦИЯ:</b>		<b>ИОНАТАН КОЭН. «ФРЕЙД, ФРОММ, ШТРАУС И БУБЕР ЧИТАЮТ БИБЛИЮ»</b>	
11:45	Семинар <i>Яков Эйделькинд</i>	Семинар <i>Михаил Вогман</i>	Семинар <i>Екатерина Малахова</i>	Close reading <i>Александра Полян</i>
13:30	Семинар <i>Яков Эйделькинд</i>	Семинар <i>Михаил Вогман</i>	Семинар <i>Екатерина Малахова</i>	Семинар <i>Александра Полян</i>
16:00	Лекция <i>Михаил Селезнев</i>	Лекция <i>Reuven Kiperwasser</i>	Лекция <i>Эстер Яглом</i>	Лекция <i>Валерий Дымшиц</i>
18:00	<b>СУББОТНЯЯ ПРОГРАММА</b>		<b>«НАРАСПЕВ»: КЛАССИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ ДЛЯ ГОЛОСА, СЛУХА И НОГ</b>	
Sat				
11:30	Лекция <i>Михаил Селезнев</i>	Лекция <i>Reuven Kiperwasser</i>	Лекция <i>Эстер Яглом</i>	Лекция <i>Валерий Дымшиц</i>
14:30	Семинар <i>Яков Эйделькинд</i>	Семинар <i>Михаил Вогман</i>	Семинар <i>Екатерина Малахова</i>	Семинар <i>Александра Полян</i>
16:30	Семинар <i>Яков Эйделькинд</i>	Семинар <i>Михаил Вогман</i>	Семинар <i>Екатерина Малахова</i>	Семинар <i>Александра Полян</i>
20:00	<b>«БРУРИЯ»: ПОКАЗ И ОБСУЖДЕНИЕ ФИЛЬМА</b>		<b>(С УЧАСТИЕМ АВИВЫ ЗОРНБЕРГ, ИОНАТАНА КОЭНА И РЕУВЕНА КИПЕРВАССЕРА)</b>	
Sun				
10:00	Лекция <i>Михаил Селезнев</i>	Лекция <i>Reuven Kiperwasser</i>	Лекция <i>Эстер Яглом</i>	Лекция <i>Валерий Дымшиц</i>
11:45	Семинар <i>Яков Эйделькинд</i>	Семинар <i>Михаил Вогман</i>	Семинар <i>Екатерина Малахова</i>	Семинар <i>Александра Полян</i>
13:30	Лекция <i>Михаил Селезнев</i>	Лекция <i>Reuven Kiperwasser</i>	Лекция <i>Эстер Яглом</i>	Лекция <i>Валерий Дымшиц</i>
16:00	<b>ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ</b>			

# FESTIVAL PROGRAM

	BIBLE BOOK OF JOB	TALMUD PIRKEI AVOT	JEWISH THOUGHT BOOK OF CREATION	BELLES-LETTRES TEVYE, THE MILKMAN
Thu				
15:00	OPENING AND ORIENTATION			
16:00	PLENARY LECTURE:		AVIVAH ZORNBERG "LETTER FROM AN UNKNOWN WOMAN: THE BIBLICAL UNCONSCIOUS?"	
18:30	Lecture <i>Michael Seleznev</i>	Lecture <i>Reuven Kiperwasser</i>	Lecture <i>Esther Yaglom</i>	Lecture <i>Valery Dymshitz</i>
21:00	EDUTAINMENT EVENT: "WINE THAT MAKETH GLAD THE HEART OF MAN":		WINE & NARRATIVE IN JEWISH CULTURE (REUVEN KIPERWASSER & VINOTERRA WINERY)	
Fri				
10:00	PLENARY LECTURE:		JONATHAN COHEN "FREUD, FROMM, STRAUSS, AND BUBER READ THE BIBLE"	
11:45	Close reading <i>Yakov Eidelkind</i>	Close reading <i>Michael Wogman</i>	Close reading <i>Ekaterina Malakhova</i>	Close reading <i>Alexandra Polyan</i>
13:30	Close reading <i>Yakov Eidelkind</i>	Close reading <i>Michael Wogman</i>	Close reading <i>Ekaterina Malakhova</i>	Close reading <i>Alexandra Polyan</i>
16:00	Lecture <i>Michael Seleznev</i>	Lecture <i>Reuven Kiperwasser</i>	Lecture <i>Esther Yaglom</i>	Lecture <i>Valery Dymshitz</i>
18:00	EDUTAINMENT EVENT (SHABBAT)		BI-NEIMA: SINGING AND DANCING CLASSICAL JEWISH TEXTS / SING & STUDY SESSION	
Sat				
11:30	Lecture <i>Michael Seleznev</i>	Lecture <i>Reuven Kiperwasser</i>	Lecture <i>Esther Yaglom</i>	Lecture <i>Valery Dymshitz</i>
14:30	Close reading <i>Yakov Eidelkind</i>	Close reading <i>Michael Wogman</i>	Close reading <i>Ekaterina Malakhova</i>	Close reading <i>Alexandra Polyan</i>
16:30	Close reading <i>Yakov Eidelkind</i>	Close reading <i>Michael Wogman</i>	Close reading <i>Ekaterina Malakhova</i>	Close reading <i>Alexandra Polyan</i>
20:00	EDUTAINMENT EVENT (AFTER HAVDALA)		"BRURIAH": JEWISH TEXTS AND CONTEMPORARY FILM / SCREENING AND DISCUSSION (WITH AVIVAH ZORNBERG, JONATHAN COHEN, REUVEN KIPERWASSER AND OTHERS)	
Sun				
10:00	Lecture <i>Michael Seleznev</i>	Lecture <i>Reuven Kiperwasser</i>	Lecture <i>Esther Yaglom</i>	Lecture <i>Valery Dymshitz</i>
11:45	Close reading <i>Yakov Eidelkind</i>	Close reading <i>Michael Wogman</i>	Close reading <i>Ekaterina Malakhova</i>	Close reading <i>Alexandra Polyan</i>
13:30	Lecture <i>Michael Seleznev</i>	Lecture <i>Reuven Kiperwasser</i>	Lecture <i>Esther Yaglom</i>	Lecture <i>Valery Dymshitz</i>
16:00	FEEDBACK AND CLOSING			

# РАСПИСАНИЕ

# SCHEDULE

23  
февраля  
(Четверг)

11.30 Отъезд из Москвы  
14.00 Обед  
15.00 Открытие и ориентация  
16.00 Пленарная лекция: Авива Зорнберг  
18.00 Кофе-брейк  
18.30 Медленное чтение: лекции (М. Селезнев, Р. Кипервассер, Э. Яглом, В. Дымшиц)  
20.00 Ужин  
21.00 Талмудические повествования и дегустация вин (Р. Кипервассер и Vinoterra)

24  
февраля  
(Пятница)

09.00 Завтрак  
10.00 Пленарная лекция: И. Коэн  
11.30 Кофе-брейк  
11.45 Медленное чтение: семинары (Я. Эйделькинд, М. Вогман, Е. Малахова, А. Полян)  
13.15 Кофе-брейк  
13.30 Медленное чтение: семинары (Я. Эйделькинд, М. Вогман, Е. Малахова, А. Полян)  
15.00 Обед  
16.00 Медленное чтение: лекции (М. Селезнев, Р. Кипервассер, Э. Яглом, В. Дымшиц)  
18.00 Субботняя программа (трапеза, песни, нигуним).

25  
февраля  
(Суббота)

09.00 Ранний завтрак (для желающих)  
11.30 Медленное чтение: лекции (М. Селезнев, Р. Кипервассер, Э. Яглом, В. Дымшиц)  
13.00 Обед (субботняя трапеза)  
14.30 Медленное чтение: семинары (Я. Эйделькинд, М. Вогман, Е. Малахова, А. Полян)  
16.00 Кофе-брейк  
16.30 Медленное чтение: семинары (Я. Эйделькинд, М. Вогман, Е. Малахова, А. Полян)  
19.00 Авдала и ужин  
20.00 Показ и обсуждение фильма «Брурия» (А. Зорнберг, И. Коэн, Р. Кипервассер и др.)

26  
февраля  
(Воскресенье)

09.00 Завтрак  
10.00 Медленное чтение: лекции (М. Селезнев, Р. Кипервассер, Э. Яглом, В. Дымшиц)  
11.30 Кофе-брейк  
11.45 Медленное чтение: семинары (Я. Эйделькинд, М. Вогман, Е. Малахова, А. Полян)  
13.15 Кофе-брейк  
13.30 Медленное чтение: лекции (М. Селезнев, Р. Кипервассер, Э. Яглом, В. Дымшиц)  
15.00 Обед  
16.00 Подведение итогов и отъезд в Москву

February  
23rd  
(Thursday)

12:00 Departure from Moscow  
14:00 Lunch  
15:00 Opening and orientation  
16:00 Plenary lecture: Avivah Zornberg  
18:00 Coffee break  
18:30 Close Reading: Lectures (M. Seleznev, R. Kiperwasser, E. Yaglom, V. Dymshitz)  
20:00 Dinner  
21:00 Evening event: Wine & Talk (Reuven Kiperwasser & Vinoterra)

February  
24th  
(Friday)

09:00 Breakfast  
10:00 Plenary lecture: Jonathan Cohen  
11:30 Coffee break  
11:45 Close Reading: Seminars (Y. Eidelkind, M. Vogman, E. Malakhova, A. Polyan)  
13:15 Coffee break  
13:30 Close Reading: Seminars (Y. Eidelkind, M. Vogman, E. Malakhova, A. Polyan)  
15:00 Lunch  
16:00 Close Reading: Lectures (M. Seleznev, R. Kiperwasser, E. Yaglom, V. Dymshitz)  
18:00 Kabbalat Shabbat, meal, evening event (Shabbat songs & nigunim)

February  
25th  
(Shabbat)

09:00 Breakfast  
11:30 Close Reading: Lectures (M. Seleznev, R. Kiperwasser, E. Yaglom, V. Dymshitz)  
13:00 Shabbat meal  
14:30 Close Reading: Seminars (Y. Eidelkind, M. Vogman, E. Malakhova, A. Polyan)  
16:00 Coffee break  
16:30 Close Reading: Seminars (Y. Eidelkind, M. Vogman, E. Malakhova, A. Polyan)  
19:00 Havdala and Dinner  
20:00 "Bruriah": Screening and discussion with Avivah Zornberg, Jonathan Cohen, Reuven Kiperwasser and others

February  
26th  
(Sunday)

09:00 Breakfast  
10:00 Close Reading: Lectures (M. Seleznev, R. Kiperwasser, E. Yaglom, V. Dymshitz)  
11:30 Coffee break  
11:45 Close Reading: Seminars (Y. Eidelkind, M. Vogman, E. Malakhova, A. Polyan)  
13:15 Coffee break  
13:30 Close Reading: Lectures (M. Seleznev, R. Kiperwasser, E. Yaglom, V. Dymshitz)  
15:00 Lunch  
16:00 Conclusion session with feedback. Departure for Moscow



# КОМАНДА ФЕСТИВАЛЯ



СЕМЕН ПАРИЖСКИЙ / Программный директор  
SIMON PARIZHISKY / Program Director  
+79250974191

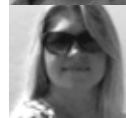


ЮЛИЯ ГАВРИЛОВА / PR  
YULIA GAVRILOVA / Educational Promotion  
+79266120754

# FESTIVAL TEAM



КАРИНА КОРДЮКОВА / Координатор по связям с участниками  
KARINA KORDUKOVA / Coordinator  
+79035650423



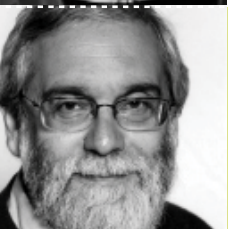
ЛЕВАНА ДВОРСОН / Администрация  
LEVANA DVORSON / Logistics  
+79265621092

# ПРЕПОДАВАТЕЛИ



## АВИВА ЗОРНБЕРГ

Родилась и выросла в семье главного раввина Шотландии, который с детства обучал ее Торе. Получила степень доктора литературоведения (PhD) в Кембридже, после чего преподавала литературу в Еврейском университете в Иерусалиме. Больше двух десятилетий преподает в академических и религиозных институтах Иерусалима и Лондона, а также выступает с лекциями по всему миру. Автор множества статей и книг, среди которых: *The Murmuring Deep: Reflections on the Biblical Unconscious* (2009), *The Beginning of Desire: Reflections on Genesis* (1995, National Jewish Book Award), *The Particulars of Rapture: Reflections on Exodus* (2001).



## ИОНАТАН КОЭН

Доктор философии, профессор Еврейского университета в Иерусалиме. Сферы научных интересов: философия образования, герменевтика, еврейская мысль. Автор многочисленных книг и статей, в том числе: *Hermeneutic Options for the Teaching of Canonical Texts: Freud, Fromm, Strauss, and Buber Read the Bible* (1999).



## МИХАИЛ СЕЛЕЗНЕВ

Кандидат филологических наук, доцент кафедры истории и филологии Древнего Востока Института восточных культур РГГУ.



## МАРК КОВНАЦКИЙ

Скрипач, композитор, преподаватель еврейских танцев из Гамбурга. Основатель и руководитель группы "Hamburg Klezmer Band" (Германия). Неоднократный участник международных фестивалей клезмерской музыки «Клезфест» в Лондоне, Санкт-Петербурге и Киеве, "KlezKapada" (Монреаль), преподаватель и музыкальный директор международного фестиваля-семинара еврейской музыки "Идиш-Фест" (Москва, Россия), семинара „Yiddish Summer Weimar“ (Веймар, Германия) и др. Является автором ряда собственных клезмерских композиций, исполняющихся разными группами по всему миру.

# FACULTY

## AVIVAH ZORNBERG

Dr. Zornberg was born in London and grew up in Glasgow, Scotland. She holds a BA and PhD in English Literature from Cambridge University. After teaching English literature at the Hebrew University in Jerusalem, she turned to teaching Torah. For the past twenty-five years, she has taught Torah in Jerusalem at Matan, Yakar, Pardes and the Jerusalem College for Adults. Dr. Zornberg also holds a Visiting Lectureship at the London School of Jewish Studies. She travels widely, lecturing in Jewish, academic and psychoanalytic settings. Her publications include: *The Murmuring Deep: Reflections on the Biblical Unconscious* (2009), *The Beginning of Desire: Reflections on Genesis* (1995, National Jewish Book Award), *The Particulars of Rapture: Reflections on Exodus* (2001).

## JONATHAN COHEN

Professor Jonathan Cohen is chair of the Department of Education at the Hebrew University's School of Education, and serves as senior faculty member at its Melton Center for Jewish Education. He holds a doctorate in Jewish thought and Education and his main research areas include philosophy of Jewish education, hermeneutics and curriculum development. His publications include: *Hermeneutic Options for the Teaching of Canonical Texts: Freud, Fromm, Strauss, and Buber Read the Bible* (1999).

## MIKHAIL SELEZNEV

Dr. Seleznev is a professor at the Department of History and Philology of the Ancient Near East at the Russian State University for the Humanities (Moscow). As one of the leading Russian-language Biblical scholars, he served as the chief editor of the new translation of the Hebrew Bible into Russian (2011).

## MARK KOVNATSKIY

Founder and head of the Hamburg Klezmer Band, Mark is a composer, dance instructor, and violinist who currently lives in Hamburg, Germany and has participated in numerous international Klezmer Music Festivals and Jewish educational music seminars. Mark's original klezmer music compositions are performed by artists around the world.

# ПРЕПОДАВАТЕЛИ



## ЭСТЕР ЯГЛОМ

Исследователь еврейских классических текстов и еврейской мистики, переводчик. Родилась в Москве, изучала языки и литературу Дальнего Востока, преподавала иудаизм и еврейскую мистику. С 2001 г. в Израиле, живет в Иерусалиме. Докторант Университета Бар-Илан. Редактор ряда книг по еврейской мистике и автор десятков статей о каббале.



## ЕКАТЕРИНА МАЛАХОВА

Закончила Киево-Могилянскую Академию по специальности «философия» в 2008 г. Аспирант Института философии НАН Украины. Научные интересы: еврейские духовные течения в Восточной Европе (хасидизм, хаскала).



## ВАЛЕРИЙ ДЫМШИЦ

Фольклорист, антрополог, литературовед. Доктор химических наук. Актуальные научные интересы: фольклор и культурная антропология евреев Восточной Европы (полевые исследования), еврейское искусство, еврейская литература. В настоящее время работает в Центре «Петербургская иудаика» в Европейском университете в Санкт-Петербурге. Член редколлегии журнала «Народ Книги в мире книг». Переводчик стихов и прозы с идиша, английского и немецкого. Член творческого союза «Мастера литературного перевода».



## ЯКОВ ЭЙДЕЛКИНД

Филолог, специалист по древнегреческому, латинскому и древнееврейскому языку, преподаватель кафедры истории и филологии Древнего Востока РГГУ.



## АЛЕКСАНДРА ПОЛЯН

Филолог-востоковед, специалист по идишу и ивриту, преподаватель ИСАА МГУ и РГГУ.



## РЕУВЕН КИПЕРВАССЕР

Доктор философии от кафедры талмудических исследований университета Бар-Илан. Занимается исследованиями мидраша, талмудической литературы и смежных литератур. Живет в Иерусалиме. Преподает в разных учебных заведениях в Израиле и иногда в Москве.



## МИХАИЛ ВОГМАН

Историк-востоковед (ИСАА МГУ), специалист по эллинистическому Ближнему Востоку, преподаватель еврейской философии и текстов.

# EDUCATORS

## ESTHER YAGLOM

Esther Yaglom made Aliya in 1991 and is currently completing her PhD at Bar Ilan University in Jewish mysticism. Author and translator, Esther has worked with Prof. Moshe Idel and others on translating works on Jewish mysticism into the Russian language and is the author of numerous publications in her field of interest.

## EKATERINA MALAKHOVA

Ekaterina (Katya) Milakhova is a historian of Jewish thought and philosophy. She received her M.A. in philosophy from The National University of Kyiv-Mohyla Academy and is currently completing her PhD at the Institute of Philosophy (Ukrainian Academy of Sciences). Her research focus is Jewish spiritual movements in Eastern Europe (Hasidism, Haskala).

## VALERY DYMSHITZ

Dr. Dymshitz is a scholar of Jewish folklore, anthropology and literature, with a focus on cultural anthropology of Eastern European Jews (folklore, art, literature). Dr. Dymshitz heads the “Petersburg Judaica” Research Center at the European University of St. Petersburg. He has translated into Russian and published numerous poetry and prose from Yiddish, English and German.

## YAKOV EIDELKIND

Scholar of Ancient Greek, Latin, and Hebrew languages, Dr. Eidelkind serves as an assistant professor at the Department of History and Philology of the Ancient Near East at the Russian State University for the Humanities (Moscow). His publications include a new translation of *The Song of Songs from Hebrew into Russian* (2011).

## ALEXANDRA POLYAN

Alexandra Polyan received her M.A. in philology and Oriental studies at Department of Jewish Studies at the Institute of Asian and African Studies, Moscow State University. Her research focus is Yiddish folklore and literature. Currently completing her PhD in Yiddish studies and teaching Yiddish and Hebrew languages at the Department of Jewish Studies and the Russian State University for the Humanities.

## REUVEN KIPERWASSER

Dr. Kiperwasser received his PhD from the Talmud Department of Bar Ilan University, with a particular focus on the study of *Midrashim on Kohelet*. Currently in a post-doctoral track, Dr. Kiperwasser is preparing critical editions of *Kohelet Rabbah* and *Kohelet Zuta*. His academic research also includes Iranian mythological knowledge in Babylonian Talmud, cultural and anthropological patterns of Rabbinic Thought.

## MIKHAIL VOGMAN

Mikhail Vogman is a PhD candidate in Jewish History at the Department of Jewish Studies at the Institute of Asian and African Studies of Moscow State University, with a specialty in Hellenistic Middle Eastern Studies. Mikhail is also one of the founders and leaders of “open batei-midrash” in Russia.

# УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

# PARTICIPANTS

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ КНИГА ИОВА

## THE BOOK OF JOB TRACK

**МАРИЯ  
ГАЛКИНА**

Москва, закончила МГОУ, кандидат филологических наук



**MARIA  
GALKINA**

Moscow, PhD in Philology, Moscow Regional State University

**ИЛЬЯ  
ГИМОН**

Москва, учился на механико-математическом факультете МГУ, специалист по искусственным языкам



**ILYA  
GIMON**

Moscow, studied mathematics at Moscow State University, specialist in constructed languages

**ЮЛИЯ  
ДОРОГОВА**

Москва, закончила Государственную академию славянской культуры по специальности «историк культуры». Работает редактором и журналистом.



**YULIA  
DOROGOVA**

Moscow, graduated from The State Academy of Slavic Culture as historian of culture; works as an editor and journalist

**ЕЛЕНА  
КАЛАШНИКОВА**

Москва, закончила Литературный институт им. Горького и Институт европейских культур РГГУ, журналист.



**ELENA  
KALASHNIKOVA**

Moscow, The Gorky Institute of Literature and Institute of European Cultures graduate (Russian State University for Humanities). Works as a journalist.

**ДАРЬЯ  
КОРОТАЕВА**

Санкт-Петербург, студентка Государственной академии театрального искусства.



**DARIYA  
KOROTAEVA**

St. Petersburg, student at the State Academy of Theatre Art

**АЛЕКСАНДРА  
ЛЕСКОВСКАЯ**

Москва, магистрант РГГУ (перевод и переводоведение), работает редактором и переводчиком.

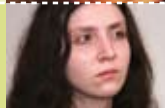


**ALEXANDRA  
LESKOVSKAYA**

Moscow, graduate student at the Russian State University for Humanities (literary translation); works as editor and translator.

**МАРИНА  
ЛИНДИНА**

Москва, учится на дизайнера в МГИЭМ.



**MARINA  
LINDINA**

Moscow, student of design at Moscow City Institute of Electronics and Mathematics.

**ЕКАТЕРИНА  
МУТОВИНА**

Москва, студент РГГУ (гебраистика).



**EKATERINA  
MUTOVINA**

Moscow, student of Hebrew philology at the Russian State University for Humanities

**ГАЛИНА  
ПЕТРЕНКО**

Москва, закончила ВШЭ (политология), работает преподавателем и переводчиком.



**GALINA  
PETRENKO**

Moscow, graduate of Higher School of Economics (political science); works as translator and educator.

**ЛЮБОВЬ  
ПОЛЫНОВА**

Москва, закончила Мордовский государственный университет им. Огарева по специальности французский язык и литература.



**LUBOV  
POLYNOVA**

Moscow, MA in French Language and Literature from Mordovian State University

**ЯНА  
РЕЙЗВИХ**

Москва, магистрант РГГУ по специальности компаративистика и сравнительно-историческое изучение литератур



**YANA  
REIZVIKH**

Moscow, MA student in Comparative Literature, Russian State University for Humanities

**НАТАЛЬЯ  
САШИНА**

Москва, закончила филфак МГУ по специальности древнегреческая и латинская филология, преподает английский.



**NATALIA  
SASHINA**

Moscow, MA in Greek and Latin, Moscow State University; works as teacher of English



# УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

# PARTICIPANTS

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ КНИГА ИОВА

**АЛЕКСАНДР ТРЕТЬЯКОВ** Москва, магистрант ВШЭ



**АННА ТРИФОНОВА** Москва, студентка ВГИКа по специальности художник-постановщик игрового кино.



**МАРИЯ ФОМЕЛЬ** Москва, магистрант ВШЭ по специальности психология



**ЕЛИЗАВЕТА ЧЕБОТАРЕВА** Москва, магистрант филфака МГУ по специальности сравнительно-историческое языкознание



**РОМАН ШАПИРО** Москва, закончил РГГУ и ИСАА по специальности китайская филология, кандидат наук



**АЛЕКСАНДР ШАТАН** Москва, закончил УГХТУ по специальности сопромат



## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ ТРАКТАТА АВОТ

**БОРИС АКСЕЛЬРОД** Санкт-Петербург, кандидата наук по специальности радиофизика (Ленинградский Политехнический институт)



**МИХАИЛ БЕКЕТОВ** Москва, закончил ИСАА при МГУ (кафедра иудаики), аспирант РГГУ, кафедра истории и теории культуры



**АННА БЕЛИКОВА** Москва, закончила Академию Плеханова, работает в сфере финансов



**РАХИЛЬ ДИМЕНШТЕЙН** Москва, религиовед (РГГУ), работает дизайнером, верстальщиком и педагогом



**МИХАИЛ КАПИЦКИЙ** Москва, магистрант в МГИМО



**АННА КАРПЮК** Москва, закончила РГГУ (французская филология), работает редактором



## THE BOOK OF JOB TRACK

**ALEXANDER TRETYAKOV** Moscow, MA student at Higher School of Economics

**ANNA TRIFINOVA** Moscow, MA student in art and cinema at the Russian State Institute of Cinematography

**MARIA FOMEL** Moscow, MA student in psychology at The Higher School of Economics

**ELIZAVETA CHEBOTAREVA** Moscow, MA student in Comparative Linguistics, Moscow State University

**ROMAN SHAPIRO** Moscow, PhD in Chinese Philology, Russian State University for Humanities & Moscow State University

**ALEXANDER SHATAN** Moscow, MA in construction engineering, Ukrainian State Chemical-Technological University

## PIRKEI AVOT TRACK

**BORIS AXELROD** St. Petersburg, PhD in Radio Physics, St. Petersburg Polytechnic Institute

**MIKHAIL BEKETOV** Moscow, BA, Moscow State University; PhD student in cultural studies at the Russian University for Humanities

**ANNA BELIKOVA** Moscow, Plekhanov Academy in financial management; works in finance

**RACHEL DIMESHTEIN** Moscow, MA, Religious Study (RGGU); works as designer, editor and educator

**MIKHAIL KAPITSKY** Moscow, MA student, Moscow State Institute of International Relations

**ANNA KARPYUK** Moscow, MA in French philology (RGGU); works as editor

# УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

# PARTICIPANTS

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ ТРАКТАТА АВОТ

## PIRKEI AVOT TRACK

**ФИЛИПП  
КОЖАРИНОВ** Москва, магистрант ИСАА при МГУ, кафедра иудаики



**PHILIPP  
KOZHARINOV** Moscow, MA student, Moscow State University

**ЕЛЕНА  
КОЛЕСНИКОВА** Москва, закончила Институт истории, философии и теологии, религиовед



**ELENA  
KOLESNIKOVA** Moscow, MA in Religious Studies from the Institute of History, Philosophy and Theology

**ЛИЛИЯ  
ЛЕВИНА** Рига, бакалавр славистики (Латвийский университет), в данный момент учится в медицинском колледже



**LILY  
LEVINA** Riga, BA in Slavic Studies, Latvian University; at present studies medicine

**ДМИТРИЙ  
ЛЕВНЕР** Москва, получил степень магистра в МГИМО при МИД РФ



**DMITRY  
LEVNER** Moscow, MA in International Relations, Moscow State Institute of International Relations

**МАКСИМ  
МИНГАЛЕЕВ** Москва, студент Института истории, философии и теологии



**MAXIM  
MINGALEEV** Moscow, MA student at the Institute of History, Philosophy and Theology

**ЕКАТЕРИНА  
ОЛЕШКЕВИЧ** Москва, студентка кафедры иудаики Института стран Азии и Африки при МГУ



**EKATERINA  
OLESHKEVICH** Moscow, BA student, Moscow State University

**ЮЛИЯ  
ОЛЬШАНЕЦКАЯ** Санкт-Петербург, закончила ЛИТМО (Институт точной механики и оптики)



**YULIA  
OLSHANETSKAYA** St. Petersburg, MA from Leningrad Institute of Precise Mechanics and Optics

**ЮЛИЯ  
ОСТРОВСКАЯ** Москва, студентка НИУ ВШЭ



**YUILA  
OSTROVSKAYA** Moscow, MA student of Higher School of Economics

**ИЛЬЯ  
РАПОПОРТ** Москва, закончил РГМУ по специальности лечебное дело, доктор наук.



**ILYA  
RAPOPORT** Moscow, Doctor of Medicine (RGMU)

**САБИНА  
САТАРОВА** Москва, студентка бакалаврской программы Института истории, философии и теологии



**SABINA  
SATTAROVA** Moscow, BA student at the Institute of History, Philosophy and Theology

**АНАСТАСИЯ  
ЧАЙКО** Москва, студентка отделения востоковедения (японистика) НИУ-ВШЭ.



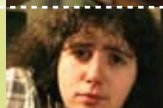
**ANASTASIA  
CHAIKO** Moscow, BA student in Japan Studies at Higher School of Economics

**МАРИНА  
ЧЕПЛАКОВА** Москва, бакалавр Государственной Академии им. Маймонида



**MARINA  
CHEPLAKOVA** Moscow, BA student, State Maimonides Academy

**ЕЛЕНА  
ШИПИЦИНА** Санкт-Петербург, закончила ЛЭТИ и работает по специальности PR.



**OLGA  
SHIPITSINA** St. Petersburg, MA in PR from Leningrad Electro-Technical Institute; works as PR-manager

# УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

# PARTICIPANTS

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ КНИГИ ТВОРЕНИЯ

## THE BOOK OF CREATION TRACK

**АНАСТАСИЯ АРЦЕВА** Москва, закончила ВГУ им. В. Даля по специальности журналистика, литературный редактор и журналист



**ANASTASIA ARTSEVA** Moscow, MA in journalism, East-Ukrainian National University, editor and journalist

**ЮЛИЯ ГОЛЬДБЕРГ** Пермь / Москва, закончила Пермский Государственный Университет по специальности бух.учет



**YULIA GOLDBERG** Perm/Moscow, MA in financial management, Perm State University

**ТАТЬЯНА ГУТОВА** Москва, получила степень магистра в РГГУ (гебраистика)



**TATIANA GUTOVA** Moscow, MA, Russian State University for Humanities

**НАТАЛИЯ ДЕЦЫК** Москва, получила степень бакалавра в МГУ, экономист



**NATALIA DETSYK** Moscow, BA in Economics, Moscow State University; works as economic analyst.

**МАРИНА ЕЛИКОВА** Казань, студентка Казанского Федерального Университета, специальность религиоведение



**MARINA ELIKOVA** Kazan, BA student in Religious Studies, Kazan State University

**ЮЛИЯ ЕРМОЛАЕВА** Москва, закончила Омский Педагогический Университет, художественно-графический ф-т. Преполагает рисование.



**YULIA ERMOLAYEVA** Moscow, MA in Art Education. Omsk Pedagogical Institute; art teacher.

**ДМИТРИЙ ЗИЛЬБЕРШТЕЙН** Москва, студент РГГУ, по специальности история-архивоведение



**DMITRY ZILBERSHTEIN** Moscow, MA student in History and Archives at the Russian State University for Humanities

**ДМИТРИЙ ИВАНОВ** Тюмень, аспирант ТюмГНГУ, специальность религиоведение



**DMITRY IVANOV** Tyumen, PhD student in Religious Studies, Tyumen State Oil and Gas University

**НАТАЛЬЯ КАСПАРОВА** Москва, закончила Музыкальный колледж им. Шнитке, преподает музыку.



**NATALIA KASPAROVA** Moscow, MA in Music, Schnitke Musical College; music teacher

**ИННА ЛЕСИНА** Москва, закончила Уральский Гос. Университет, факультет искусствоведения и культурологии



**INNA LESINA** Moscow, MA in Art and Cultural Studies, Ural State University; art producer.

**ЯНИС МАРАНДИДИС** Москва, студент Института истории, философии и теологии



**YANIS MARANDIDIS** Moscow, MA student, The Institute of History, Philosophy and Theology

**НАДЕЖДА ПАНОВА** Москва, закончила РАМ им. Гнесиных (фортепиано)



**NADEZHDA PANOVA** Moscow, MA in Music, Russian Academy of Music; musician (piano)

# УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

# PARTICIPANTS

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ КНИГИ ТВОРЕНИЯ

**АЛИНА ПОЛОНСКАЯ** Москва, аспирантка РГГУ по филологии, преподаватель идиша и иврита.



**ЯНА РОМАНИЮК** Москва, получила степень магистра в НИУ ВШЭ по специальности экономика (финансы)



**МИХАИЛ РОШАЛЬ** Москва, закончил Государственную Академию им. Маймонида, специальность - юриспруденция



**АНТОН СЕМЕЙКО** Москва, закончил экономический факультет МГУ, менеджмент.



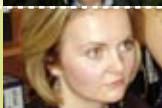
**МИХАИЛ СНЕЖКО** Москва, закончил МИП, работает системным администратором



**ОЛЕГ ХОХЛОВ** Москва, закончил МГУ, МГЮА, по специальности юрист



**НАТАЛЬЯ ЯКИМЧУК** Москва, выпускница отделения религиоведения философского факультета МГУ им. М.В.Ломоносова.



## THE BOOK OF CREATION TRACK

**ALINA POLONSKAYA** Moscow, PhD student in Comparative Literature, RGGU teaches Yiddish and Hebrew.

**YANA ROMANYUK** Moscow, MA in Economics and Finance, The Higher School of Economics

**MIKHAIL ROSCHAL** Moscow, MA in Law, State Maimonides Academy

**ANTON SEMEIKO** Moscow, BA in management, Moscow State University

**MIKHAIL SNEZHKO** Moscow, MA in engineering, Moscow Institute of Engineering; works as an IT-manager

**OLEG KHOKHLOV** Moscow, MA in Law, Moscow State University and Moscow State Law Academy; lawyer

**NATALIA YAKIMCHUK** Moscow, MA in Religious Studies from the Department of Philosophy, Moscow State University

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ «ТЕВЬЕ-МОЛОЧНИКА»

**РЕНАТА АВЦЕН** Санкт-Петербург, студентка Санкт-Петербургского государственного университета экономики и финансов



**СОФЬЯ АКСЕЛЬРОД** Санкт-Петербург, закончила ЛГПИ им.А.И.Герцена по специальности учитель русского языка и литературы



**МИЛА ДУБРОВИНА** Москва, закончила МГУ им. М.В.Ломоносова, по специальности филология, журналист.



**ЛЕОНИД КРИГЕР** Москва, закончил НИУ ВШЭ, по специальности юрист.



**ЕКАТЕРИНА КУЗНЕЦОВА** Москва, выпускница МПГУ по специальности филолог-русист. Преподает в школе.



## TEVYE, THE MILKMAN TRACK

**RENATA AVTSEN** St. Petersburg, MA student, St. Petersburg Institute of Economics and Finance

**SOPHIA AXELROD** St. Petersburg, MA in Russian Language and Literature from Leningrad Gertzen Pedagogical Institute; teacher

**MILA DUBROVINA** Moscow, MA in Philology, Moscow State University; journalist

**LEONID KRIGER** Moscow, MA in Law, The Higher School of Economics

**EKATERINA KUZNETSOVA** Moscow, MA in Russian Philology, Moscow Pedagogical University; teacher.



# УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ

# PARTICIPANTS

## ГРУППА ПО ЧТЕНИЮ «ТЕВЬЕ-МОЛОЧНИКА»

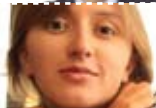
**ЮРИЙ  
МИХАЙЛОВ**

Москва, закончил МИЭТ. Основатель и главный редактор научно-издательского центра «Ладомир».



**ОЛЬГА  
НИКИТИНА**

Москва, закончила ЯГПУ им. Ушинского, филолог, работает в книгоиздании.



**АНАСТАСИЯ  
НОСОВА**

Москва, студентка Финансового университета при Правительстве РФ



**ТАТЬЯНА  
ПАНОВА**

Санкт-Петербург, студентка отделения теории языкознания филфака СПбГУ. Преподает мультипликацию для детей.



**КСЕНИЯ  
РОМАНЕНКО**

Москва, закончила АСОУ по специальности психология, работает журналистом и консультантом по профессиональной ориентации



**ДАРЬЯ  
СЕМЧЕНКОВА**

Москва, аспирантка Института Языкознания РАН, работает администратором культурных программ.



**АНАСТАСИЯ  
СОРОКИНА**

Москва, закончила Самарский Государственный Университет по специальностям литературоведение и журналистика



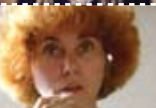
**ГЕОРГИЙ  
ТИМОЩЕНКО**

Москва, ученик школы №179 историко-филологического профиля.



**МАРИЯ  
ХАЛТАНОВА**

Москва, закончила МИИГАиК, работает частным преподавателем



**АННА  
ЧЕРЕНЩИКОВА**

Харьков, студентка ХНЭУ по специальности мультимедийные технологии



**ИРИНА  
ШЕСТОПАЛОВА**

Москва, студентка РГУ, специализация - польская и американская филология



**ИЛЬЯ  
ЮЗЕФОВИЧ**

Москва, выпускник кафедры иудаики ИСАА МГУ



## TEVYE, THE MILKMAN TRACK

**YURI  
MIKHAILOV**

Moscow, Moscow Institute of Electronics. Founder and chief editor, "Ladomir" Publishing House

**OLGA  
NIKITINA**

Moscow, MA in Philology, Yaroslavl State Pedagogical University; book publishing.

**ANASTASIA  
NOSOVA**

Moscow, MA student Russian Government Financial University.

**TATIANA  
PANOVA**

St. Petersburg, MA student in Linguistics at St. Petersburg State University; teaches animation for children.

**KSENIA  
ROMANENKO**

Moscow, MA in Psychology, Academy of Social Management; journalist and consultant.

**DARIYA  
SEMCHENKOVA**

Moscow, PhD student, The Institute of Linguistics (Russian Academy of Sciences); manager of cultural programs

**ANASTASIA  
SOROKINA**

Moscow, MA in Literature and Journalism, Samara State University

**GEORGY  
TIMOSCHENKO**

Moscow, High School #179 with advanced studies of History and Philology

**MARIA  
KHALTANOVA**

Moscow, MA in Ecology, Moscow Institute of Geology and Cartography; private teacher

**ANNA  
CHERENSCHIKOVA**

Kharkov, MA student in media and design at Kharkov National University of Economics

**IRINA  
SHESTOPALOVA**

Moscow, MA student in Polish and American Philology, the Russian State University for Humanities

**ILYA  
YUZEFOVICH**

Moscow, MA, Moscow State University





# В наших планах

**Второй Фестиваль медленного чтения  
«Поэзия и музыка»** Москва, 21–24 июня 2012

---

**Путешествие «Израиль: идеи на пробу»**  
26 августа – 2 сентября 2012

## Upcoming Plans

**The Second Festival of Jewish Texts & Ideas:  
Poetry & Music**

Moscow: June 21<sup>st</sup> to the 24<sup>th</sup>, 2012

---

**Eshkolot Educational Text-Study Sessions  
Move to Israel: “Eshkolot Israel: A Taste of Ideas”**  
August 26<sup>th</sup> to Sept. 2<sup>nd</sup>, 2012



For further information, download of educational materials, postings of new events and a wide variety of Eshkolot educational videos, please refer to [www.eshkolot.ru](http://www.eshkolot.ru) (that includes an English language synopsis).

---

Read Eshkolot’s popular blog:  
[eshkolot.livejournal.com](http://eshkolot.livejournal.com)

---

Bilingual online Torah with search capabilities:  
<http://torah.booknik.ru/>

---

Become friends with us on Facebook and Twitter:  
[taste\\_of\\_ideas](https://www.facebook.com/taste_of_ideas)

Про это и много другое читайте

